

# Man and Nature L'homme et la nature

MAN AND NATURE  
L'HOMME ET LA NATURE

## Preface Préface

Kenneth W. Graham et Neal Johnson

Volume 6, 1987

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/1011865ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/1011865ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

### Éditeur(s)

Canadian Society for Eighteenth-Century Studies / Société canadienne d'étude  
du dix-huitième siècle

### ISSN

0824-3298 (imprimé)

1927-8810 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

### Citer ce document

Graham, K. W. & Johnson, N. (1987). Preface / Préface. *Man and Nature / L'homme et la nature*, 6, ix–xiv. <https://doi.org/10.7202/1011865ar>

## Preface/Préface

The two-part division of this volume reflects an organizing principle of the conference at which it originated. When the Canadian Society for Eighteenth-Century Studies met at the University of Guelph in October 1985, the special focus of the conference was "Roads to Revolution." Five multi-paper workshops, a keynote address and a plenary symposium were devoted to topics relating to revolution and counter-revolution, not just in France but throughout Europe and America, dealing not just with political themes, but with matters aesthetic, ethical, judicial, sexual, and epistemological. The second half of this volume contains a selection of those papers and deserves a special word of introduction.

The eight papers selected reflect the breadth of response that the topic attracted. The plurality of these papers centres on France, and, by coincidence, all offer a strong transitional emphasis, following roads and paths to some of their post-revolutionary destinations. Henri Mydlarski examines the revolutionary implications of the writings of the French moralists of the eighteenth century, and demonstrates that, far from being passive observers of human nature, they were, like the *philosophes*, active apostles of human progress, political reform and social justice. E. Roger Clark weighs the revolutionary commitment to the rights of man against theoretical and practical arguments for and against the judicial use of torture in the Old Regime. Marie-France Silver offers a fresh perspective on Sade as frustrated playwright, seeking to counteract his reputation with plays agreeable to suspicious citizens and authorities during the revolution and empire. Monique Moser-Verrey focuses on the notion of "intérêt" which she traces through successive texts of the French and German enlightenment,

until "intéressant" emerges as a recognized aesthetic criterion and the very foundation of Louis Sebastian Mercier's revolutionary theatre. James Leith supplies a rich collection of illustrations, most hitherto unpublished, to consider the political implications of architecture, particularly with references to pre- and post-revolutionary designs of structures for mass rallies - points of focus for popular demonstrations of revolutionary and civic spirit. Taken together, these five articles convey a deeper understanding of the transition to a revolutionary state, particularly in the realms of ethics, theatre and architecture.

Outside France, the revolutionary focus highlights the activities in Britain of Hannah More and Jeremy Bentham, and in Vienna of the Masonic lodges and Ignaz von Born. Gary Kelly discusses the efforts of Hannah More to inculcate the spirit of conservatism and acquiescence among the lower classes through her Cheap Repository tracts and their popular idiom. Douglas Long engages in the important work of rehabilitating the reputation of Jeremy Bentham from caricature and oversimplification, demonstrating that, despite apparent inconsistencies in his attitudes to particular governments, he adhered to goals appropriate to a modern social scientist. Jay MacPherson cuts through the various allegorical interpretations of Mozart's *Magic Flute* to focus on the realities of Viennese freemasonry and the political activities of Ignaz von Born, a director of a Masonic cell but an unlikely Sarastro.

In all, the over eighty papers given at the conference attest to the vigour of eighteenth-century studies in Canada. The first part of the volume is selected from papers submitted on a range of subjects - music, art, literature, philosophy and history. In this first section, representing the generality of eighteenth-century studies, there is a particularly rich concentration on the mainstream of French and British authors: Diderot, Rousseau and Voltaire in France and Hume, Pope, Fielding and Johnson in Britain. Two of our plenary speakers, Roland Mortier and Howard Erskine-Hill, engage fields in which their scholarly reputations are justly founded. Mortier documents the conflicting importance of creative fervour and cool judgement in Diderot's thought, and Erskine-Hill discusses the presence of political comment in works of Samuel Johnson hitherto considered innocent of politics.

Drama, Providence and semantics are included in the studies of the French "greats". France Wilkshire examines the friendship between Diderot and Garrick and offers some rich evidence of the role that Garrick played in confirming many of Diderot's theories on the actor and his art. Aubrey Rosenberg offers close and convincing arguments that Rousseau attributed to Providence the feelings of transport and revelation which inspired him on the road to Vincennes to write the *Pre-*

*mier Discours*. Krystyna Piechura offers a fascinating overview of the different meanings underlying Voltaire's fluctuating uses of the terms *Nord*, *Midi*, *Orient*, and *Occident*, and relates Voltaire's semantic inconsistencies to traditional theories about climatic influences upon culture.

The British selection includes art and fiction, bibliography and notions of justice. Patricia Brückmann's brief but engaging essay develops richly the connection between the prude in Hogarth's painting, *Morning*, and Bridget Allworthy in *Tom Jones*. Donald Nichols offers insight into British cultural history in his account of the posthumous editions of Pope's works published in the last half of the eighteenth century. Nathan Brett investigates the connection between questions of justice and questions of property in Hume's *Treatise* and *Enquiry*.

Although no single unifying thread connects all the articles in this volume, in both parts of the volume there is a strong awareness of the political implications of design - of buildings and pamphlets, of operas and biographies. But the value of this volume, as in the conference it reflects, is not in its unity but in its diversity. The selection is a rich one, focussing on many major writers and a few minor ones, on public activities like theatre and architecture, and on private processes like inspiration and comprehension; it reveals fruitful connections, between Diderot and Garrick, between Fielding and Hogarth, and between Jean-Jacques and his Creator. We hope the selection will afford delight and instruction to generalist and specialist alike.

\* \* \* \* \*

Les deux parties de ce volume sont le reflet de l'organisation du colloque qui lui a donné naissance. Quand la Société canadienne d'étude du XVIII<sup>e</sup> siècle s'est réunie à Guelph en octobre 1985, le thème majeur du colloque était "Les Chemins de la Révolution." Cinq ateliers de travail, une séance plénière et une table ronde ont ainsi centré leurs travaux sur les thèmes de révolution et de contre-révolution, non seulement en France, mais également en Europe et Amérique, à travers des approches non seulement politiques, mais aussi esthétiques, éthiques, judiciaires, sexuelles et épistémologiques. La seconde partie du présent volume contient donc un certain nombre de ces communications, et mérite quelques mots d'introduction.

Les huit articles sélectionnés reflètent la richesse des réponses suscitées par le thème imposé. La plupart de ces études portent sur la

France, et il se trouve que toutes mettent l'accent sur la notion de transition, menant ainsi par des chemins divers à leurs destinations post-révolutionnaires. Examinant les implications révolutionnaires des écrits des moralistes français du XVIII<sup>e</sup> siècle, Henri Mydlarski montre que, loin d'être des observateurs passifs de la nature humaine, ils étaient, tout comme les philosophes, des apôtres du progrès, de la réforme politique et de la justice sociale. E. Roger Clark confronte l'engagement révolutionnaire pour les droits de l'homme aux arguments théoriques et pratiques dans le débat sur l'emploi de la question dans les affaires criminelles sous l'Ancien Régime. Marie-France Silver, quant à elle, présente de nouvelles perspectives sur le marquis de Sade qui cherche, sous la Révolution et l'Empire, à lutter contre sa mauvaise réputation en écrivant des pièces susceptibles de plaire au public et au pouvoir méfiants. Monique Moser-Verrey analyse la notion d'*intérêt* dont elle trace l'évolution à travers des textes des Lumières françaises et allemandes, jusqu'au moment où l'épithète *intéressant* devient un critère esthétique reconnu, constituant la base même du théâtre révolutionnaire de Louis Sébastien Mercier. James Leith nous présente une collection très riche d'illustrations, la plupart inédites, afin de saisir l'importance politique de l'architecture à travers des projets d'édifices révolutionnaires et post-révolutionnaires conçus pour des fêtes patriotiques ayant pour but l'éveil d'un esprit républicain. L'ensemble de ces cinq articles contribue à une meilleure compréhension de la période de transition vers un état révolutionnaire, surtout dans les domaines de l'éthique, du théâtre et de l'architecture.

Au-delà des frontières de la France, la dimension révolutionnaire éclaire les activités de Hannah More et de Jeremy Bentham en Grande Bretagne, des loges maçonniques et d'Ignaz von Born à Vienne. Gary Kelly étudie les efforts de Hannah More pour inculquer aux classes populaires un esprit de conservatisme et d'obéissance, par ses "Cheap Repository tracts" et leur idiome populaire. Douglas Long participe aux travaux importants qui visent à une plus juste appréciation de Bentham, trop longtemps la victime de formules simplistes et caricaturales. L'auteur montre que, malgré des contradictions apparentes dans ses attitudes envers des gouvernements précis, Bentham a toujours poursuivi des buts dignes d'un chercheur moderne dans les sciences humaines. A travers les diverses interprétations allégoriques de la *Flûte enchantée* de Mozart, Jay MacPherson étudie les réalités de la franc-maçonnerie viennoise et les activités politiques d'Ignaz von Born, directeur d'une cellule maçonnique, mais un Sarastro plus que problématique.

Les plus de quatre-vingts communications faites à Guelph témoignent, par leur nombre et leur diversité, de la bonne santé des études

dix-huitémistes au Canada. La première partie de ce volume contient une sélection de communications sur des sujets divers: la musique, l'art, la littérature, la philosophie et l'histoire. On y trouve un groupe d'études sur le "grands" du XVIIIe siècle français et britannique: Diderot, Rousseau et Voltaire pour la France; Hume, Pope, Fielding and Johnson en Grande Bretagne. Deux des conférenciers de nos séances plénières traitent des sujets où ils font autorité: Roland Mortier fait état de l'opposition entre la ferveur créatrice et le jugement froid dans la pensée de Diderot, tandis que Howard Erskine-Hill étudie le commentaire politique dans des oeuvres de Samuel Johnson où jusqu'à présent on a cru cette dimension absente.

Le théâtre, la Providence et la sémantique sont les champs d'investigation des études sur les "grands" des Lumières en France. Frances Wilkshire analyse de près les rapports entre Diderot et Garrick, et documente le rôle joué par Garrick dans la confirmation de bien des théories de Diderot sur le comédien et son métier. Aubrey Rosenberg soutient, de façon convaincante, que Rousseau a attribué à la Providence les sentiments qu'il avait éprouvés lors de l'illumination de Vincennes, et qui l'avait poussé à écrire son *Premier discours*. Krystyna Piechura présente une synthèse fascinante des différents sens donnés par Voltaire aux mots *Nord*, *Midi*, *Orient* et *Occident*, et rattache ces inconséquences sémantiques aux théories traditionnelles de l'influence du climat sur la société.

Les études traitant de sujets britanniques, abordent les thèmes de fiction, bibliographie et justice. Dans un article concis mais percutant, Patricia Brückmann analyse les rapports entre la prude du tableau de Hogarth intitulé *Morning*, et Bridget Allworthy. Donald Nichols se penche sur un sujet d'histoire culturelle britannique dans son étude des éditions posthumes des oeuvres de Pope parues pendant la seconde moitié du XVIIIe siècle. De son côté Nathan Brett s'interroge sur le rapport entre le thème de la justice et celui de la propriété dans deux oeuvres de Hume, le *Treatise* et *l'Enquiry*.

Bien qu'il n'y ait pas réellement de lien évident entre tous les articles de ce recueil, on constate néanmoins, dans les deux parties du volume, un souci prononcé pour les implications politiques des structures, que ce soient celles des édifices publics, des pamphlets, des opéras ou des biographies. Cependant, le vrai mérite de ce recueil, ainsi que du colloque dont il est le reflet, ne réside pas dans son homogénéité, mais bien plutôt dans sa diversité. Y trouvent leur place de nombreux auteurs majeurs, mais également d'autres de moindre renommée; on se penche sur des aspects de la vie publique comme l'architecture et le théâtre, ainsi que sur la façon dont l'inspiration, phénomène de la vie

privée, peut éclairer les rapports entre Diderot et Garrick, entre Fielding et Hogarth, entre Rousseau et son Dieu.

Les éditeurs espèrent que ce recueil donnera plaisir et instruction aux lecteurs amateurs du XVIIIe siècle ainsi qu'aux spécialistes.

Kenneth W. Graham  
Neal Johnson  
University of Guelph